

YR 语/言/与/认/知/译/丛

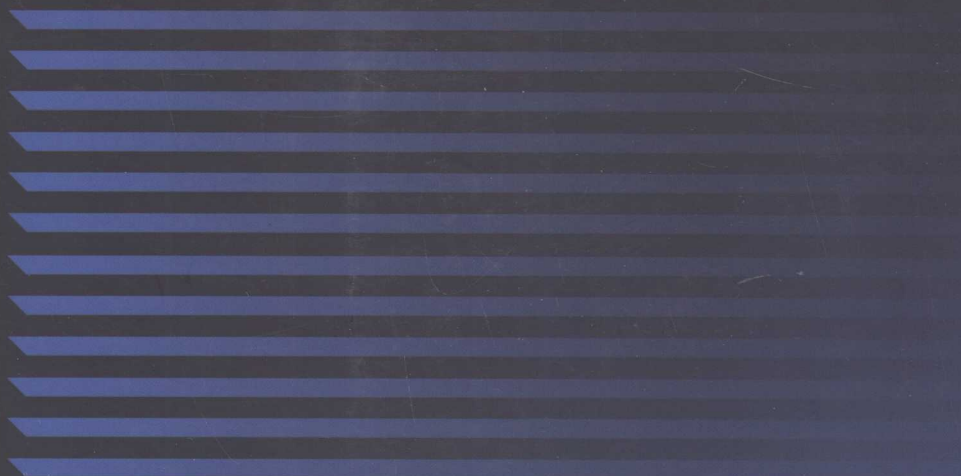
MIND IN LIFE:


BIOLOGY, PHENOMENOLOGY, AND THE SCIENCES OF MIND

# 生命中的心智： 生物学、现象学和心智科学

◎ [加]埃文·汤普森 著

李恒威 李恒熙 徐 燕 译



 ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS  
浙江大学出版社

YR

013051801

语/言/与/认/知/译/丛 黄华新 盛晓明 主编

B842.1  
41

MIND IN LIFE:

BIOLOGY, PHENOMENOLOGY, AND THE SCIENCES OF MIND

# 生命中的心智： 生物学、现象学和心智科学

◎ [加]埃文·汤普森 著

李恒威 李恒熙 徐 燕 译



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS  
浙江大学出版社



北航

C1658987

B842.1

41

## 图书在版编目 (CIP)数据

生命中的心智:生物学、现象学和心智科学 / (加)汤普森著;  
李恒威,李恒熙,徐燕译. —杭州:浙江大学出版社,2013.6

书名原文: Mind in Life: Biology, Phenomenology,  
and the Sciences of Mind

ISBN 978-7-308-11528-5

I. ①生… II. ①汤… ②李… ③李… ④徐…  
III. ①认知科学—研究 IV. ①B842.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 104044 号

浙江省版权局著作权合同登记图字:11-2011-80号

MIND IN LIFE: Biology, Phenomenology, and the Sciences of Mind  
By Evan Thompson

Copyright © 2007 by the President and Fellows of Harvard College

Published by arrangement with Harvard University Press

Simplified Chinese translation copyright © 2013

By Zhejiang University Press Co. Ltd.

ALL RIGHTS RESERVED

## 生命中的心智:生物学、现象学和心智科学

**Mind in Life: Biology, Phenomenology, and the Sciences of Mind**

[加]埃文·汤普森 著

李恒威 李恒熙 徐 燕 译

---

责任编辑 田 华

封面设计 刘依群

出版发行 浙江大学出版社

(杭州市天目山路148号 邮政编码310007)

(网址:<http://www.zjupress.com>)

排 版 杭州中大图文设计有限公司

印 刷 杭州丰源印刷有限公司

开 本 710mm×1000mm 1/16

印 张 30.25

字 数 540千

版 次 2013年6月第1版 2013年6月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-308-11528-5

定 价 85.00元

---

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话 (0571)88925591

浙江大学语言与认知研究国家创新基地

资 助 出 版

## “语言与认知译丛”总序

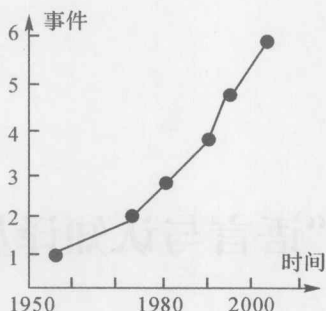
人类的心智(mind)和行为也许是宇宙间最顶端、最复杂也是最奇异的现象了,但人类只有通过自身的心智和行为才能认识和理解自己。无怪乎美国著名的认知神经科学家达玛西奥(A. Damasio)在研究意识时发出这样的感叹:“还有什么比知道如何知道更困难的事情呢?正因为我们有意识,才使我们能够,甚至不可避免地要对意识提出疑问,还有什么比认识到这一点更让人惊异和迷乱的呢?”“知道如何知道”——这正是认知科学的根本任务,而且也是促使其从哲学认识论中萌芽并最终在当代的哲学—科学研究中枝繁叶茂的根本动力。

认知研究已成为当前世界大国国家科技战略特别关注的领域之一。一个日益普遍的看法是:对心智的科学认识将在人类认识自身、科学技术、医学发展、经济增长、社会安全、人类幸福和生活品质的提高等人类和国家利益方面产生革命性的影响!世界众多一流大学或相应机构都在这个领域进行着你追我赶的研究,力图率先取得原创性的成果;加强和促进认知科学的发展同样符合我国的国家科技战略目标。《国家中长期(2006—2020年)科学和技术发展规划纲要》将“脑科学和认知科学”列为8个基础前沿研究领域之一,而且加快了对认知科学的资助和研究机构的规划部署。自“985工程”一期和二期实施以来,相继有一些高等院校和科研院所建立了以认知研究为重点的研究机构。浙江大学语言与认知研究中心(CSLC)就是“985工程”二期面向认知研究的人文社会科学与自然科学兼容的哲学社会科学创新基地之一。

认知科学有“一个长的过去,但只有一个相对短的历史”。也许正因为其历史短暂,其发展态势就显得尤为迅捷。自20世纪50年代“认知革命”发

生以来,认知科学一直处于高速发展的阶段。图中列出的一些重要的学术事件清楚地展示了这一点。面对这种情势,CSLC自项目启动伊始就怀有强烈的紧迫感。然而另一方面,当前认知科学的研究局面斑驳

1. “认知革命”(1956)
2. “认知科学期刊”(1977)  
Sloan 报告(1978)  
认知科学协会(1979)
3. “第二代认知科学”的兴起  
(20世纪80年代)
4. 脑十年(1990—1999)
5. NBIC 和人类认知组计划  
(2000)
6. “心智十年”倡议(2007)



加速发展的认知科学

陆离,这是历史上任何一个学科在其发展中都不曾有过的。至今认知科学还没有一个公认的统一的学科边界,还处在统一范式形成的前夜:研究的基本观念、维度、问题域和方法都复杂多样。为了在这个驳杂的局面中明确定位,形成特色,我们认为必须对当前认知研究的格局和趋势有一个较为全面的认识,从而根据自己的优势,在权衡慎思后提出自己的问题并开展深度研究,为推动认知科学在我国的发展尽自己的职责。基于这个考量,CSLC决定选译一些认知研究著作,作为系列丛书连续出版。对选译的著作,CSLC的设想非常简明:(1)根据CSLC文理兼容、偏向哲学社会科学的研究特色,选译著作应有很强的思想性;(2)这些著作的思想观念不求经典,但却是开拓新研究方向,融合新研究方法的创始之作。此动议萌生之时,CSLC就开始着手选题和组织翻译,历时多年,“语言与认知译丛”首批作品开始陆续奉献于读者面前。译事辛苦,尽管各书译者都勤勤恳恳,几易其稿,但不足乃至错讹之处可能仍难避免,诚恳期望学界同仁和广大读者朋友批评指正。在此成书之际,CSLC尤其感谢浙江大学出版社的真情投入和热情支持。

CSLC“语言与认知译丛”主编

黄华新 盛晓明

献 给

加布里埃尔·科恩·瓦雷拉  
马克西米兰·托德·威廉姆斯  
加雷斯·托德·汤普森

## 序 言

本书旨在阐明生命与心智之间的深刻连续性。心智与生命同在，而在其最关联的形式中，心智属于生命。生命与心智共有一组核心形式和组织属性，其中心智所特有的形式和组织属性是对生命不可或缺的那些属性的丰富。确切地说，心智的自组织特征是生命自组织特征的一个更丰富(enriched)的形式。生物生命的自创生组织已经暗示了认知能力，并且这个初始(incipient)心智在行动、知觉、情绪以及时间意识的自我流动等的自组织动力学中发现了有感知力的(sentient)表达。 ix

从这个角度而言，心智(mental)生命也是身体生命，而且栖身在(situated in)这个世界中。心智生命不仅仅根源于脑，而且分布在身体和环境之中。我们的心智生命涉及我们的身体和我们有机体表面膜之外的世界，因此不能被简单地还原成为头脑中的神经过程。

在随后章节中，我将借助生物学、现象学哲学、心理学和神经科学的材料详尽地阐述这些观点。作为一个整体，本书试图在生命和心智的实验科学与体验和主体性的现象学研究之间建立一种更紧密和更和谐的关系。

该目标背后的主要动机是在我们时代最显著的哲学和科学问题之一——即所谓的意识与自然(nature)之间的解释鸿沟——上取得进展。更确切地说，意识和主观的体验如何与脑和身体相关联？在意识与脑行为之间建立一种关联是一回事，而确切地解释一些特定的生物过程如何产生和实现意识和主体性又是另一回事。现今，我们不仅缺少这样的解释，而且为了弥合作为科学研究对象的生命和心智与作为我们主观体验的生命和心智之间的概念和认识论的鸿沟，我们对需要采取什么样的形式也尚不确定。 x

在本书中，我没有提出有关意识的新的或原创的理论或模型，也没有对



于物理的和现象的概念提出新的概念分析，没有提出统一意识与自然的新的思辨形而上学的综合。我的目标和进路是不同的。为了在解释鸿沟问题上取得实质性进展，我们需要更丰富的体验结构的现象学解释，我们也需要由现象学传递出的对生命和心智的科学解释。反过来说，现象学也需要从心理学、神经科学和生物学中获得灵感。我的目标并不是用还原的方式弥合这个鸿沟，而是通过扩大和丰富我们所拥有的哲学和科学材料来缩小这个鸿沟。由此，我的进路是在现象学的体验分析与生命和心智的科学分析之间构建一种互惠启发关系。

## 致 谢

本书是个人同一性的束理论(the bundle theory of personal identity)的一个极好范例。这个理论是说,并不存在贯穿于时间的单一而永恒的自我,确切地说,自我是一束持续变化的、心理上连续的体验或心理事件。类似地,本书从写作的开端到现在已经经历了很多转变,我甚至没有信心说这还是我十多年前开始写的同一本书了。

最初,本书(或它的先前稿本)原打算与弗朗西斯科·瓦雷拉(Francisco Varela)共同完成。我们曾经打算将此书作为由我们和埃莉诺·罗施(Eleanor Rosch)共同写作的《具身心智:认知科学与人类体验》(*The Embodied Mind: Cognitive Science and Human Experience*, MIT Press, 1991)一书的后续。然而当1994年我们打算开始写作这本新书时,弗朗西斯科发现他得了丙型慢性肝炎。因此,一开始这本书就被罩上了一种紧迫感。最终弗朗西斯科被告知要进行一次肝移植手术,当时(1998年)他决定退出本书的写作,鼓励我继续我的部分。于是我开始自己修订这本书。在弗朗西斯科的移植手术成功后,他又对这本书充满了激情,我们打算继续我们的共同写作。遗憾的是,不久弗朗西斯科的病情再一次恶化,他于2001年5月28日在巴黎家中不幸病逝。由我执笔为《心灵》(*Psyche*)杂志写的讣告可以在网上看到(<http://psyche.cs.monash.edu.au/v7/psyche-7-12-thompson.html>)。讣告的删节版在《意识研究》(*Journal of Consciousness Studies*)第8期中出版(第66-69页)。

弗朗西斯科逝世之后,我试图以合作者的身份继续这本书的写作。但这其中还有大量的工作要做,而且随着时间的流逝,我清醒地认识到我需要独立地改写和重写这本书。我改变了章节的编排,重写了一些章节,将书名

改写了两遍，最终的书才成为现在这个样子。尽管本书深受弗朗西斯科思想的影响，但我要对本书的内容负全责，其中的不足和失误之处亦皆归咎于我。

在本书漫长而艰辛的写作过程中，我得益于多人的支持和鼓励。

没有人比丽贝卡·托德(Rebecca Todd)给我更多的鼓励、支持和关爱了，她在本书的写作过程中与我一同分担了许多。我对她的爱和感激难以尽述。除了在我专心致志写作本书时，她始终如一地陪伴我以外，她还阅读了我的大量手稿，这对我思想和写作的改进帮助极大。没有她，此书定难完成。

我们的儿子马克西米兰·托德·威廉姆斯(Maximilian Todd Williams)和加雷思·托德·汤普森(Gareth Todd Thompson)几乎在他们从小到大的过程中都必须容忍着我的写作。我对他们的感激是无尽的。我把这本书献给他们，以及我家人的朋友、弗朗西斯科的儿子加布里埃尔·科恩·瓦雷拉(Gabriel Cohen Varela)，还有与我小儿子同年的艾米·科恩·瓦雷拉(Amy Cohen Varela)。

盖尔·汤普森(Gail Thompson)，威廉·欧文·汤普森(William Irwin Thompson)和希拉里·汤普森(Hilary Thompson)给我巨大的帮助，在此深致谢意。

在此也要感谢约翰(John)和南希·托德(Nancy Todd)，感谢这些年来他们对我的鼓励。

我要深深感谢艾米·科恩·瓦雷拉(Amy Cohen Varela)对这本书的热情，以及她对弗朗西斯科去世后我要独自写作这本书的毫不犹豫的支持和鼓励。

阿尔瓦·诺埃(Alva Noë)对我的朋友之情和智力上的支持对我不可或缺。他对本书原稿中一些章节的评论，对本书倒数第二版的阅读和评论，我深表感激。

xiii 在这些年里，不少人阅读了本书的许多部分，给予我很多建议。在这里我要感谢他们：乔凡娜·科姆柏迪(Giovanna Colombetti)、迭戈·科斯梅利(Diego Cosmelli)、伊莎贝拉·格拉尼奇(Isabela Granic)、罗伯特·汉娜(Robert Hanna)、马克·路易斯(Marc Lewis)、安东尼·卢茨(Antoine Lutz)、苏珊·欧亚玛(Susan Oyama)、迈克尔·希尔弗斯坦(Michael Silberstein)、丹·扎哈维(Dan Zahavi)和菲尔·泽拉热(Phil Zelazo)。

对于本书的广泛讨论，他们给了我很大启发：丽莎·亚当斯(Lisa Adams)、拉尔夫·阿道夫(Ralph Adolphs)、迈克尔·比特博尔(Michel

Bitbol)、玛利亚·博泰罗(Maria Botero)、保罗·布尔吉纳(Paul Bourguine)、里奇·戴维森(Richie Davidson)、纳塔利·德帕兹(Natalie Depraz)、让-皮埃尔·杜普伊(Jean-Pierre Dupuy)、法兰斯·德·瓦尔(Frans de Waal)、亚当·恩格尔(Adam Engle)、米歇尔·法拉利(Michel Ferrari)、肖恩·加拉格尔(Shaun Gallagher)、维托利奥·加莱塞(Vittorio Gallese)、汤姆·霍伦斯坦(Tom Hollenstein)、伊夫林·福克斯·凯勒(Evelyn Fox Keller)、尤赖亚·克里格尔(Uriah Kriegel)、让-菲利普·拉斯科(Jean-Philippe Lachaux)、康妮·拉姆(Connie Lamm)、亚历克斯·拉梅(Alex Lamey)、多罗泰·罗格朗(Dorothee Legrand)、米歇尔·黎文·权(Michel Le Van Quyen)、路易基·路易斯(Luigi Luisi)、罗军(Jun Luo)、爱德华·马尔巴赫(Eduard Marbach)、巴里·麦克穆林(Barry McMullin)、伯纳德·帕舒(Bernard Pachoud)、斯洛博丹·佩洛维奇(Slobodan Perovic)、克莱尔·帕蒂门金(Claire Petitmengin)、珍·珀蒂托(Jean Petitot)、里尔加纳·拉德诺维奇(Ljiljana Radenovic)、弗朗茨·赖希勒(Franz Reichle)、欧亨尼奥·罗德里格斯(Eugenio Rodriguez)、安德里亚斯·罗普斯托夫(Andreas Roepstorff)、让-米歇尔·罗伊(Jean-Michel Roy)、大卫·鲁道夫(David Rudrauf)、布莱恩·坎特韦尔·史密斯(Brian Cantwell Smith)、约翰·斯图尔特(John Stewart)、史蒂夫·托伦斯(Steve Torrence)、乔尔·沃姆斯利(Joel Walmsley)、马克·威克斯勒(Mark Wexler)和阿瑟·扎伊翁茨(Arthur Zajonc)。

本书手稿的倒数第二版是当时由我执教的多伦多大学哲学系2005年秋季学期毕业班课程“心智的现象学哲学”(Phenomenological Philosophy of Mind)的主要教材。在这里我感谢每一个参加讨论会的同学,特别感谢以下这些人对我的文本提出的重要回应:阮帕·杜新志(Ranpal Dosanjh)、大卫·伊根(David Egan)、Cathalo ó Madagáin、约书亚·本·尼克尔斯(Joshua Ben Nichols)、阿德里安娜·普利提曼(Adrienne Prettyman)和乔尔·沃姆斯利(Joel Walmsley)。

海伦娜·德·普利斯特(Helena De Preester)在最短的时间里阅读了本书手稿的倒数第二版,并给予我大量、详细且极富见解的评论,这对我最终定稿帮助颇大。

迈克·惠勒(Mike Whele)也阅读了全部原稿,他让我关注到有几处可以改进的论证。

我特别要感谢哈佛大学出版社琳赛·沃特斯(Lindsay Waters)的耐心。当我的书稿最终到达了他的案头时,他的鼓励和高效让我充满感激。

我也要感谢一些机构和个人对我的支持。在 2003 年的 3 月和 4 月，作为巴黎综合理工学校 (Maitre de Recherche at the Centre de Recherche en Epistemologie Applique(CREA)) 的访问学者，我想在此感谢让·珀蒂托 (Jean Petitot) 主任给了我这个机会，这次访问对我的写作有很大的帮助。

xiv 我还要谢谢哥本哈根大学的主体性研究中心主任丹·扎哈维，在 2004 年和 2005 年的 6 月，他分别邀请我去他们学校两个星期，这使我获得了很多建设性的交流。此外，我要感谢麦克道尼尔项目 (the McDonnell Project) 的哲学和神经科学项目的主任凯瑟琳·阿金斯 (Kathleen Akins)，还有该项目的同仁，感谢他们对我工作的兴趣和支持。

最后，我要感谢一些经济上的支持。加拿大的社会科学和人文研究委员会的标准研究资助 (1998—2001)，以及加拿大研究职位 (2002—2007)。约克大学艺术学院的研究奖学金 (2001—2002)。还有麦克唐奈 (McDonnell) 哲学和神经科学项目，美国亚利桑那州图森市意识研究中心和多伦多大学康诺特 (Connaught) 启动研究资助。

第 9 章的一个较早版本曾在《现象学与认知科学》(*Phenomenology and the Cognitive Sciences*) 2005 年第 4 期以《感觉运动主体性和体验的生成进路》(*Sensorimotor Subjectivity and the Enactive Approach to Experience*) 为题发表。第 10 章最初以《重温：现象学与心智意象》(*Look Again: Phenomenology and Mental Imagery*) 为题发表在《现象学与认知科学》上，现在的版本是当时的一个扩展；第 10 章也曾以《表征主义与心智意象的现象学》为题发表在《综合》(*Synthese*) 上。我感谢这些杂志的编辑允许我在本书中使用这些材料。

最后，我还要感谢我的约克大学以前的同事和多伦多的新同事，感谢他们对我工作的鼓励和兴趣。

# 目 录

序 言 .....	(ix)
致 谢 .....	(xi)

## 第一部分 生成进路

1 认知科学与人类体验 .....	(3)
1.1 认知主义 .....	(4)
1.2 联结主义 .....	(7)
1.3 具身动力论 .....	(9)
1.4 生成进路 .....	(11)
2 与现象学的关联 .....	(14)
2.1 现象学态度 .....	(15)
2.2 意向性 .....	(20)
2.3 从静态现象学到发生现象学 .....	(24)
2.4 从发生现象学到生成现象学 .....	(29)
3 自治性与涌现 .....	(33)
3.1 动力系统 .....	(34)
3.2 自治系统 .....	(38)
3.3 信息与意义 .....	(44)
3.4 涌现过程 .....	(51)
4 行为的结构 .....	(56)

4.1	形式与循环因果性 .....	(56)
4.2	物质的和生命的秩序 .....	(60)
4.3	人类秩序 .....	(63)
4.4	意识与行为结构 .....	(66)
4.5	自然主义与现象学态度 .....	(68)

## 第二部分 心智中的生命

5	自创生:生命的组织 .....	(77)
5.1	细胞理论 .....	(78)
5.2	自创生组织 .....	(82)
5.3	最小自创生 .....	(90)
5.4	自创生与生态创生 .....	(98)
5.5	自创生与认知 .....	(102)
6	生命与心智:有机体哲学 .....	(106)
6.1	与康德的联系 .....	(107)
6.2	自创生与目的论 .....	(116)
6.3	必要的自由与有机体的自我性 .....	(123)
6.4	同一性与意义生成 .....	(126)
6.5	有机体的自我超越 .....	(128)
6.6	生命与心智的深刻连续性 .....	(130)
6.7	唯有生命才能认识生命 .....	(135)
7	在行进中开辟道路:发展与演化 .....	(138)
7.1	自创生、繁殖和遗传 .....	(139)
7.2	基因中心主义与公认的演化观 .....	(141)
7.3	基因中心主义的问题 .....	(144)
7.4	魏斯曼学说 .....	(144)
7.5	作为信息单元的基因 .....	(149)
7.6	发展系统理论 .....	(156)
7.7	发展系统的强健性和灵活性 .....	(161)
7.8	生成演化 .....	(167)
7.9	在行进中开辟道路:必然性与偶然性 .....	(172)

## 第三部分 生命中的意识

<b>8 超越鸿沟的生命</b> .....	(183)
8.1 意识与生命 .....	(184)
8.2 笛卡尔的遗产 .....	(187)
8.3 Zombie:一个现象学的批判 .....	(190)
8.4 身体—身体问题 .....	(194)
8.5 生物学的自然主义 .....	(202)
<b>9 感觉运动的主体性</b> .....	(207)
9.1 主体性与身体的自我意识 .....	(208)
9.2 知觉意识的动态感觉运动进路 .....	(216)
<b>10 重温:意识与心智意象</b> .....	(227)
10.1 体验与意象争论 .....	(229)
10.2 图示视觉体验 .....	(237)
10.3 透明性与体验 .....	(240)
10.4 观看—图像 .....	(245)
10.5 回 忆 .....	(247)
10.6 视觉化 .....	(248)
10.7 再探意象争论 .....	(255)
10.8 现象学与他现象学 .....	(259)
<b>11 时间性与活的当下</b> .....	(266)
11.1 体验与行动流 .....	(266)
11.2 时间意识与前反思的自我觉知 .....	(270)
11.3 神经现象学与时间意识 .....	(279)
11.4 实验的神经现象学 .....	(286)
11.5 神经现象学与意识的神经相关物 .....	(294)
11.6 神经现象学与自然主义 .....	(299)
<b>12 原始的动力论:情绪与效价</b> .....	(303)
12.1 前 摄 .....	(303)
12.2 生成的情绪 .....	(305)
12.3 神经动力学模型 .....	(308)
12.4 情绪的自组织 .....	(311)



13 移情与文化适应 .....	(321)
13.1 意向性与开放的主体间性 .....	(322)
13.2 移情的现象学概念 .....	(324)
13.3 情感的和感觉运动的耦合 .....	(330)
13.4 想象的设身处地 .....	(332)
13.5 相互自我与他者理解 .....	(334)
13.6 道德知觉 .....	(336)
13.7 文化适应 .....	(338)

## 附 录

附录 1 胡塞尔与认知科学 .....	(347)
附录 2 涌现与下向因果作用问题 .....	(351)
参考文献 .....	(371)
索 引 .....	(414)
译后记 .....	(463)